



IMIM/DOP/476/16  
znak sprawy: PN-01-2016

Kraków, dnia 25.02.2016 r.

**ODPOWIEDZI NA PYTANIA OFERENTA**  
**ANSWERS TO TENDERER'S QUESTIONS**

tender no. PN-01-2016

Dotyczy: dostawy holdera z pojedynczym pochyłem do testów wytrzymałościowych in-situ w transmisyjnym mikroskopie elektronowym

Regarding: single tilt straining holder for in-situ strength tests in a transmission electron microscope.

Pytania:

Questions:

1. could you please postpone the deadline for this tender. I think that additional one week is ok.
2. Is there a chance for amendment of the contract? I can suggest to use existing level of penalties (0.05%) but include there a limit for penalties (max. 10% of the total value of the contract).
3. You can use also the additional paragraph within the contract that if penalties associated with delayed delivery will reach maximum value (mentioned 10%) the contract can be terminated from your side.

Odpowiedzi:

Answers:

Ad. 1 termin otwarcia ofert zostanie przesunięty na 07.03.2016r.

The deadline for offers submission will be postponed to 07.03.2016

Ad. 2 Zamawiający dodaje do umowy § 5 ust 2 pkt d) o treści:

*Łączna suma wszystkich kar umownych nie może przekroczyć 10% wartości wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1.*

The Purchaser adds the § 5, 2, point d) to the contract:

*The total sum of all penalties cannot exceed 10% of the remuneration specified in § 3. 1.*

Ad. 3 zgodnie z zapisem § 6 ust 2 umowy:

According to § 6 ust 2 of the contract draft:

W przypadku przekroczenia dostawy o okres co najmniej 30 dni od daty określonej w §2 ust. 1 Kupujący ma prawo odstąpić od umowy naliczając kary określone w § 5 ust 2. lit c).

*In the case of delay in delivery of at least 30 days from the date described in §2 Sec. 1, the Purchaser is entitled to withdraw from the contract as well as charge penalties described in § 5 Sec 2. c).*

Z-ca Dyrektora ds. Ogólnych

Dr hab. inż. Wojciech Maziarz  
prof. PAN